

Только для официального пользования

Пункт 7 а) предварительной повестки дня Совета
(GOV/2009/58)

Пункт 21 предварительной повестки дня Конференции
(GC(53)/1) и GC(53)/1/Add.1)

Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. Генеральная конференция в пункте 4 постановляющей части резолюции GC(52)/RES/15 (2008 год) подтвердила:

“настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)”;

а в пункте 5 постановляющей части резолюции содержится призыв ко всем непосредственно заинтересованным сторонам:

“серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе” Ближнего Востока;

кроме того, в пункте 7 постановляющей части резолюции содержится призыв ко всем государствам данного района:

“принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке”.

2. В этой связи в пункте 10 постановляющей части указанной резолюции был вновь подтвержден мандат Генерального директора, предусмотренный в предыдущих резолюциях Генеральной конференции:

“продолжить консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627”;

а в пункте 11 постановляющей части Генеральная конференция вновь призвала, как и в предыдущих своих резолюциях:

“все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него ... задач” в этом отношении Генеральной конференцией;

кроме того, в пункте 12 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала:

“все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции”.

3. В пункте 13 постановляющей части резолюции GC(52)/RES/15 Генеральному директору было предложено:

“представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят третьей (2009 год) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции”.

4. В контексте пункта своей повестки дня “Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке” Генеральная конференция в 2000 году приняла постановление GC(44)/DEC/12, в котором Конференция предложила:

“Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия”.

В постановлении Генеральная конференция также призвала:

“Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума”.

5. Генеральный директор последовательно продолжал подчеркивать важность предоставленных ему мандатов и стремился содействовать выдвижению и рассмотрению соответствующих новых предложений и подходов, которые могли бы помочь в их выполнении. В настоящем докладе дается описание шагов, предпринятых Генеральным директором в целях выполнения мандатов, которые были предоставлены ему Генеральной конференцией в резолюции GC(52)/RES/15 и постановлении GC(44)/DEC/12.

В. Применение полномасштабных гарантий Агентства

6. Генеральный директор продолжал подчеркивать то особое внимание, которое уделяется в принимаемых ежегодно резолюциях Генеральной конференции применению всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

7. Все государства района Ближнего Востока¹, за исключением Израиля, являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обязались принять всеобъемлющие гарантии Агентства. Со времени представления последнего доклада по этому пункту повестки дня² четырьмя государствами³ этого района были введены в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, и одним государством⁴ – дополнительный протокол. Таким образом, по состоянию на 15 июля 2009 года, трем государствам района Ближнего Востока, являющимся участниками ДНЯО, все еще необходимо ввести в действие свои соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в связи с этим Договором. Одно из этих государств⁵ подписало, но еще не ввело в действие свое соглашение о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО, другое⁶ еще не подписало соглашения о всеобъемлющих гарантиях, утвержденного Советом управляющих, а третье⁷ еще не предпринимало в этой связи никаких действий. Дополнительные протоколы действуют в четырех государствах⁸ данного района, шесть государств⁹ подписали, но еще не ввели в действие дополнительные протоколы, и для двух государств¹⁰ этого района дополнительный протокол был утвержден, но пока не подписан.

8. Обсуждения с представителями государств района Ближнего Востока показали, что по вопросу о применении всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в этом районе все еще сохраняется давнее и фундаментальное расхождение во мнениях между Израилем, с одной стороны, и другими государствами района Ближнего Востока, с другой. Израиль придерживается мнения, что вопросы гарантий Агентства, а также все другие вопросы региональной безопасности не могут рассматриваться в отрыве от регионального мирного процесса и что эти вопросы следует решать в рамках диалога по региональной безопасности и контролю над вооружениями, который может быть возобновлен в

¹ Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран (Иран), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия (Ливия), Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан и Тунис (23) – "Техническое исследование по различным возможностям применения гарантий на Ближнем Востоке", (документ МАГАТЭ) GC(XXXIII)/887, август 1989 года, пункт 3.

² GOV/2008/29-GC(52)/10/Rev.1 (23 сентября 2008 года).

³ Бахрейном, Катаром, Коморскими Островами, Саудовской Аравией.

⁴ Коморскими Островами.

⁵ Мавритания.

⁶ Джибути.

⁷ Сомали.

⁸ Иордании, Коморских Островах, Кувейте и Ливии.

⁹ Ирак, Иран, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты и Тунис.

¹⁰ Алжира, Джибути.

контексте многостороннего мирного процесса и по достижении этапа II "дорожной карты"¹¹. Другие государства данного района подчеркивают, что все они являются участниками ДНЯО, и считают, что не существует никакой автоматической последовательности, которая увязывала бы применение всеобъемлющих гарантий в отношении всех видов ядерной деятельности на Ближнем Востоке или создание ЗСЯО с предварительным достижением мирного урегулирования, и что первое будет способствовать второму¹². Таким образом, Генеральный директор не смог продвинуться вперед в выполнении своего мандата в соответствии с резолюцией GC(52)/RES/15 в отношении применения всеобъемлющих гарантий Агентства, которые охватывали бы всю ядерную деятельность в районе Ближнего Востока. Генеральный директор продолжит свои консультации в соответствии с его мандатом в отношении скорейшего применения всеобъемлющих гарантий Агентства ко всем видам ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

С. Типовые соглашения о гарантиях - необходимый шаг на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке

9. Как отмечалось Генеральным директором в его предыдущих докладах, последний раз в документе GC(52)/10/Rev.1, эволюционный процесс, результатом которого стало широкое присоединение государств Ближнего Востока к ДНЯО и затем к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях на основе документа INFCIRC/153, является важным шагом в деле создания доверия в отношении ядерного нераспространения и региональной безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций из года в год принимала без голосования резолюции в поддержку создания на Ближнем Востоке ЗСЯО¹³. Наконец, в 1995¹⁴ и в 2000¹⁵ годах участники ДНЯО подтвердили свою убежденность в том, что создание ЗСЯО, особенно в районах, в которых наблюдается напряженность, таких как Ближний Восток, а также создание зон, свободных от всех видов оружия массового

¹¹ Позиция Израиля по этому вопросу была более подробно изложена в документе GOV/2004/61/Add.1-GC(48)/18/Add.1 и в выступлении Постоянного представителя Израиля на заседании Совета управляющих 25 сентября 2008 года (GOV/OR.1222). Ближневосточная "дорожная карта продвижения к урегулированию палестино-израильского конфликта", разработанная "четверкой" (Европейским союзом, Организацией Объединенных Наций, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки), предусматривает в этапе II "возобновление многостороннего взаимодействия по вопросам ... контроля за вооружениями". "Дорожная карта" продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств, Центр новостей ООН: <http://www.un.org/media/main/roadmap122002.html>.

¹² Мнения некоторых других государств района (Алжира, Египта, Ливии и Саудовской Аравии) были более подробно изложены, в частности, в их выступлениях на заседании Совета управляющих 25 сентября 2008 года (GOV/OR.1222).

¹³ Резолюция 63/38 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока", принятая без голосования 2 декабря 2008 года. Текст резолюции имеется на веб-сайте Организации Объединенных Наций (<http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N08/473/07/PDF/N0847307.pdf?OpenElement>).

¹⁴ NPT/CONF.1995/32/DEC.2 "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения", пункт 6; NPT/CONF.1995/32/RES.1 "Резолюция по Ближнему Востоку".

¹⁵ NPT/CONF.2000/28 (Part I) "Ближний Восток, в частности осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку".

уничтожения, должны поощряться как задача первоочередной важности с учетом конкретных особенностей каждого района. Таким образом, существует постоянный консенсус в отношении того, что глобальный режим ядерного нераспространения еще более укрепится благодаря созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке. Однако предложения Генеральной конференции в отношении типовых соглашений о гарантиях требуют достижения согласия между государствами данного района относительно фактических обязательств, которые эти государства готовы взять на себя в рамках соглашения о создании ЗСЯО в районе Ближнего Востока.

10. Фактические обязательства, которые могут составить часть возможного соглашения о ЗСЯО на Ближнем Востоке, рассматривались в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(52)/10/Rev.1.

11. У государств района Ближнего Востока по-прежнему в целом все еще отсутствует ясность относительно содержания и методов разработки соглашения о создании ЗСЯО на Ближнем Востоке. Поэтому Секретариат, по-видимому, еще не может на данном этапе приступить к подготовке типовых соглашений, предусматриваемых в резолюции. Вместе с тем Генеральный директор и Секретариат будут продолжать консультироваться и взаимодействовать с государствами района Ближнего Востока в целях поиска общей позиции, требующейся для разработки типовых соглашений в качестве необходимого шага на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

D. Постановление GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции: мероприятия по созыву форума

12. Генеральная конференция в 2000 году приняла постановление GC(44)/DEC/12, упомянутое в пункте 4 выше, где Конференция предложила Генеральному директору, в частности, разработать повестку дня и методы, которые помогли бы обеспечить успешное проведение форума по изучению актуальности опыта существующих ЗСЯО, в том числе в области мер по укреплению доверия и проверке, в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.

13. Как отмечалось в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(52)/10/Rev.1, зоны, свободные от ядерного оружия, уже были созданы в Латинской Америке и Карибском бассейне, в южной части Тихого океана, в Юго-Восточной Азии, в Африке и в Центральной Азии¹⁶, соответственно, посредством Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), Договора о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договора Раротонга), Договора о безъядерной зоне в Юго-Восточной Азии (Бангкокского договора), Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабского договора) и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Эти созданные ЗСЯО имеют непосредственное

¹⁶ ЗСЯО были также созданы в некоторых необитаемых районах - в Антарктике (Договор об Антарктике), в космическом пространстве (Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела) и на морском дне (Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения).

отношение к рассмотрению фактических обязательств, подлежащих включению в режим проверки, который будет предусмотрен в рамках будущей ЗСЯО на Ближнем Востоке. Хотя между существующими договорами о ЗСЯО имеются некоторые отличия и в них предусмотрены дополнительные права и обязательства, которые, в частности, учитывают конкретные особенности каждого соответствующего региона, все пять договоров охватывают крупные населенные территории, и все они предназначены для того, чтобы обеспечивать полное отсутствие ядерного оружия на территориях их государств-участников; во всех пяти договорах о ЗСЯО предусмотрены проверка Агентством непереклечения ядерного материала¹⁷ и создание региональных механизмов для решения проблем соблюдения обязательств; все пять договоров содержат протокол, предусматривающий обязательство государств, обладающих ядерным оружием, не применять ядерного оружия или не угрожать его применением против любого государства - участника данного договора о ЗСЯО, не обладающего ядерным оружием.

14. В предыдущие годы в соответствии с постановлением Генеральной конференции Агентство запрашивало мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием ЗСЯО в районе Ближнего Востока. В этой связи Агентство распространило предлагаемую повестку дня (воспроизведена в документе GC(52)/10/Rev.1 от 23 сентября 2008 года) и продолжало запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось в документах GC(49)/18 от 17 августа 2005 года, GC(50)/12 от 25 августа 2006 года, GC(51)/14 от 16 августа 2007 года и GC(52)/10/Rev.1); однако соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам созыва форума.

15. С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, в июле 2009 года Агентство вновь запросило мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении пересмотренной повестки дня и методов созыва форума, о которых шла речь выше, - копия повестки дня приводится в приложении 1. В письме Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока, запрашивались их мнения в отношении предлагаемой повестки дня форума. Копия письма Агентства приводится в приложении 2.

16. В ответ на письмо Агентства были получены письменные ответы от двух государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока: Египта и Израиля; соответствующие письма приводятся в приложении 3 в хронологическом порядке их поступления в Агентство.

17. Из полученных ответов очевидно сближение мнений в отношении созыва форума, но пока все еще далеко до консенсуса по поводу повестки дня, которую форум должен будет рассматривать. Генеральный директор будет продолжать консультации с государствами-членами, расположенными на Ближнем Востоке, и с другими заинтересованными государствами для согласования позиций в отношении повестки дня и методов в целях максимально оперативного созыва форума и обеспечения успешного его проведения. Генеральный директор представит доклад об итогах своих консультаций на очередной сессии Генеральной конференции в следующем году.

¹⁷ В статье 8 Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии предусматривается также, что государства-участники в течение 18 месяцев после вступления Договора в силу должны заключить с МАГАТЭ и ввести в действие дополнительный протокол к их соглашениям о всеобъемлющих гарантиях.

Приложение 1

ФОРУМ, посвященный опыту, который может представляться актуальным для создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке

Предлагается, чтобы Форум по указанной выше теме был организован 23-25 сентября 2009 года в Центральных учреждениях МАГАТЭ в Вене. Этот Форум, свидетельствующий о консенсусе государств - членов Агентства в отношении важного значения создания ЗСЯО в районе Ближнего Востока, будет предназначен для того, чтобы рассмотреть опыт Азии, Африки, Европы и Латинской Америки в установлении режимов региональной безопасности и достижении разоружения посредством создания ЗСЯО.

Основное внимание на Форуме будет уделено i) изучению уроков, которые были усвоены другими регионами в отношении региональных условий и ситуаций, преобладавших там до начала рассмотрения ими вопроса о создании ЗСЯО; ii) рассмотрению существующих согласованных на многостороннем уровне принципов создания ЗСЯО в населенных районах мира; iii) рассмотрению теории и практики создания пяти существующих ЗСЯО; iv) обсуждению с представителями пяти существующих ЗСЯО их опыта содействия подготовке, достижения и практического осуществления достигнутых договоренностей относительно ЗСЯО; v) обсуждению в данном контексте района Ближнего Востока.

На Форуме будут рассмотрены следующие конкретные темы:

1. опыт, накопленный в Центральной и Юго-Восточной Азии, Африке, Европе и Латинской Америке и Карибском бассейне в достижении прогресса в укреплении сотрудничества, региональной стабильности и безопасности; в достижении договоренностей о контроле над вооружениями и разоружении и определении требуемых для этого предпосылок путем обеспечения общего понимания двусторонних и региональных вопросов безопасности, укрепления доверия и сотрудничества; включая обсуждение результатов осуществления региональных механизмов проверки с конкретным рассмотрением практической деятельности Евратома и Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);
2. принципы, регулирующие создание ЗСЯО, и концептуальная основа договора о ЗСЯО: i) установление географических границ; ii) сфера охвата; iii) проверка; iv) гарантии физической безопасности; v) другие вопросы, такие как роль государств, не относящихся к данному району, характер договоренностей (политических/юридически обязывающих), роль международных правительственных и неправительственных организаций и широкой общественности в содействии этим договоренностям и их поддержке;
3. потенциальная актуальность такого опыта для района Ближнего Востока.

Приложение 2

Текст письма Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока

[Отправлено 17 июля 2009 года]

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам с письмом по поводу пункта 21 повестки дня 53-й сессии Генеральной конференции "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке".

Генеральная конференция в резолюции GC(52)/RES/15, принятой на ее прошлогодней сессии, подтвердила "настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)", и призвала "все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе" Ближнего Востока.

Кроме того, Генеральная конференция в 2000 году в своем постановлении GC(44)/DEC/12 предложила "Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия", и призвала "Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".

Последний доклад Генерального директора по этим вопросам содержится в документе GOV/2008/29/Rev.1-GC(52)/10/Rev.1.

В предыдущие годы в соответствии с постановлением Генеральной конференции Секретариат запрашивал мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи Секретариат распространил предлагаемую повестку дня (в документе GC(48)/18) и продолжал запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось в документах GC(49)/18, GC(50)/12, GC(51)/14 и GC(52)/10/Rev.1, соответственно); однако, как отмечалось в последнем докладе Генерального директора, пока соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам созыва форума.

С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, как отмечалось в предыдущих пунктах, и принимая во внимание мнения, высказанные государствами-членами, которые расположены в районе Ближнего Востока, Секретариат продолжает запрашивать мнения государств района Ближнего Востока в отношении повестки дня и методов организации форума. В этой связи Секретариат распространяет пересмотренную предлагаемую повестку дня, которая, как он надеется, будет поддержана государствами-членами.

Поскольку Секретариат должен завершить подготовку и распространение официальных документов заблаговременно до начала Генеральной конференции, он просит Вашего содействия в предоставлении замечаний вашего правительства предпочтительно до 31 июля 2009 года, чтобы иметь возможность отразить их в докладе Генерального директора "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", который будет представлен Совету управляющих и Генеральной конференции в сентябре 2009 года.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

Тарик Рауф
Исполняющий обязанности директора
Бюро внешних сношений и координации политики

За ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Приложение 3

Текст письма Посольства Арабской Республики Египет при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене

[Получено 3 августа 2009 года]

3 августа 2009 года

Ваше Превосходительство,

Хотел бы поблагодарить Вас за письмо Агентства от 17 июля 2009 года относительно "Применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке". Хотел бы также заверить Вас в неизменной поддержке Египтом всех серьезных и искренних инициатив по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), которая не ослабевала на протяжении нескольких десятилетий неустанных усилий.

Будучи государством – участником Договора о нераспространении ядерного оружия и страной, подписавшей Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), Египет ясно показывает свое неприятие ядерного оружия и свою убежденность в том, что оно представляет собой серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности, особенно на Ближнем Востоке. Судя по итогам конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия ДНЯО, международное сообщество разделяет позицию Египта. Вместе с тем Египет отмечает, что, хотя практически все государства Ближнего Востока являются в настоящее время участниками ДНЯО, Израиль продолжает игнорировать настойчивые международные призывы присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Такая ситуация опасна.

В этой связи хотел бы напомнить о том значении, которое Египет придает осуществлению заявления Председателя, поддержанного Генеральной конференцией МАГАТЭ в 2000 году (GC(44)DEC/12). В этом заявлении Генеральному директору предлагается "принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия". По мнению Египта, созыв такого форума в контексте МАГАТЭ станет полезным вкладом в международные усилия по созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке. К сожалению, несмотря на гибкость Египта разногласия по поводу предлагаемой повестки дня препятствуют созыву форума.

В качестве свидетельства нашей неизменной поддержки Агентства и задачи освобождения Ближнего Востока от ядерного оружия хотел бы сообщить Вам о предварительном согласии Египта с повесткой дня и методами, предлагаемыми Генеральным директором и изложенными в письме Агентства от 17 июля 2009 года. Египет рассчитывает получить Ваши соображения и предложения в отношении других соответствующих планов, в том числе касательно участия в форуме и основных докладчиков.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Али Сирри
Временный Поверенный в делах

Текст письма Постоянного представительства Израиля при Международном агентстве по атомной энергии и Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ

[Получено 4 августа 2009 года]

4 августа 2009 года

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам с письмом в ответ на Ваше письмо от 17 июля 2009 года по пункту 21 повестки дня 53-й сессии Генеральной конференции.

Вам известно, что в прошлогодней резолюции "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" (GC(52)/RES/15) Генеральная конференция "призывает все государства района Ближнего Востока соблюдать их международные правовые и политические обязательства в отношении гарантий и в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ".

Поскольку международное сообщество уделяет пристальное внимание проблеме несоблюдения некоторыми ближневосточными государствами их международных правовых и политических обязательств, Израиль придает этому вопросу крайне важное значение. Соблюдение – это одна из существенных мер укрепления доверия в долгом процессе создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ и баллистических ракет. Израиль надеется, что в будущем докладе Генерального директора "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" этот важнейший элемент будет рассмотрен подробно.

В отношении предлагаемого форума Израиль хотел бы уточнить следующее:

- как указывалось в ответном письме Израиля на Ваше предыдущее письмо по тому же вопросу (от 24 июля 2008 года), Израиль поддерживает созыв форума в соответствии с кругом ведения, содержащимся в докладе Генерального директора (GC(48)/18) от 27 августа 2004 года. Израиль считает, что для обеспечения успешного проведения форума необходимо сохранить баланс, отраженный в согласованном в 2004 году круге ведения;

- Израиль считает полезным созыв форума при условии, если он будет способствовать формированию общего представления о пути продвижения вперед по этому сложному вопросу. Безусловно, для формирования желаемого общего представления необходимо добиться консенсуса по итогам обсуждения ближневосточной проблематики на предстоящей 53-й сессии Генеральной конференции. Как Вам известно, в последние три года несмотря на усилия Израиля и других сторон консенсуса добиться не удавалось. Для обеспечения успешного проведения форума существенное значение имеет способность государств взаимодействовать;

- в "пересмотренной предлагаемой повестке дня", которая содержится в приложении к Вашему письму от 17 июля 2009 года, отсутствуют некоторые существенно важные компоненты, которые были включены в повестку дня, согласованную в 2004 году, и которые, по нашему мнению, следует сохранить. В частности:

- упоминание о том, что "форум ... не будет являться форумом для ведения переговоров." МАГАТЭ, как профессиональная организация, не является подходящим местом для проведения переговоров по этому в высшей степени политическому вопросу;

- изучение "потенциальной актуальности такого опыта [других безъядерных зон] для района Ближнего Востока" – в этом смысл организации форума. Поэтому Израиль предлагает это выражение вновь включить в пункт 2 "пересмотренной предлагаемой повестки дня";

- наконец, Израиль считает более реалистичным стремиться к проведению форума в конце января 2010 года в соответствии с первоначальным предложением 2004 года. Мы хотели бы также отметить, что сроки, предлагаемые Секретариатом, совпадают с периодом еврейских праздников.

Примите уверения в моем высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Израэль Михаэли

Посол

Постоянный представитель Израиля при МАГАТЭ